

Dmitry Bagrov

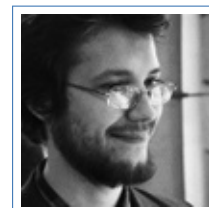
Russian & Ukrainian Translator

28/2 Grushevskogo St, ap. 6
01021 Kiev, Ukraine

+380 (97) 809 27 00

+380 (95) 442 79 83

✉ dmitry@bagrov.info



Quality language services by an experienced writer

My strongest points are:

- perfect sense of style (especially in Russian and English)
- great attention to details
- deep cultural awareness

Owing to my writing experience, I take everything from the lexicon and the syntax. Thus, my translations look **as if originally written in the target language**, conveying the meaning and reflecting the style with precision and accuracy.

Services

Translation	\$50 per 1000 words	<i>(general, leisure, marketing, personal documents)</i>
	\$70 per 1000 words	<i>(contracts, technical, IT, literary)</i>
	\$5 per line	<i>(poems and lyrics)</i>
Transcreation	\$100 per 1000 words	<i>(vast experience in writing sales texts)</i>
Subtitling	\$5 per minute	<i>(same language)</i>
	\$8 per minute	<i>(another language)</i>

Language Pairs

English to:	Russian, Ukrainian
Russian to:	English, Ukrainian
Ukrainian to:	English, Russian
German to:	English, Russian, Ukrainian
<i>Language varieties:</i>	RUS-RU, RUS-UA, UKR-UA, ENG-GB, ENG-GB-OED, ENG-US

Skills

Areas of Expertise

Legal:	contracts, personal documents, legal research
Technical:	security printing, technical standards
IT:	hardware, software, networking, cybersecurity
Leisure:	tourism, attractions, museums, films
Marketing:	marketing research, websites, press releases, print materials, newsletters

Language Proficiency

English	C2	<i>Fluent speaker with excellent writing style</i>
German	B2	<i>Good command of grammar; quite fluent, but need more practice</i>
Russian	Native	<i>Native speaker with professional writing experience</i>
Ukrainian	C2	<i>Near-native proficiency</i>

Software

Office suites:	Microsoft Office, LibreOffice, Google Docs, \LaTeX
Language tools:	OmegaT, Google Translator Toolkit, Gnome Subtitles
Web:	WordPress, 1C Bitrix, Redaxo, MediaWiki; HTML, CSS
Other:	Tranwise, Tesseract, Vim, GIMP, Audacity

Experience

since 2015 **Freelance Translator**, Kyiv, Ukraine.

I'm working or have worked for both individuals and business clients such as:

[RusTech-MTC LLC](#) *Russian-to-English technical translations*

[Big Funny](#) *Russian-to-English and Russian-to-German translations*

['Vchasno' translation agency](#) *Various translations between English, Russian, and German*

[UpToDate Language School](#) *Various Ukrainian-to-English, Russian-to-English, English-to-Russian, and English-to-Ukrainian translations*

April–August **Copywriter**, [ArchiCGI](#), Kiev, Ukraine.

2018 My responsibility was to create sales articles for three company blogs. While working there, I mastered SEO and marketing writing, improved my style, grammar, and vocabulary as well as readability of my copies. Also, I learned a lot about 3D graphics, architectural marketing, furniture manufacturing and promotion, real estate business.

March–**News Writer**, [Zero Element](#), Seattle (remote job).

August I worked full time as a news writer making two to three articles a day, each of them in English.
2017 This way, I significantly improved my writing proficiency and research skills. As a writer, I demonstrated a good sense of style, a deep understanding of the topic, and the ability to quickly analyse significant bunches of information.

since 2015 **Self-Employed English and German Teacher**, Saint Petersburg, Kyiv.

I have always been a creative teacher. Sometimes I wrote materials by myself, especially when teaching online.

2014–2015 **Technical Support Specialist**, [eTelecom](#), Saint Petersburg.

My colleagues recognized me as one of the most client-oriented workers of the support group. They also praised me for staying resilient and polite with angry clients. Some subscribers didn't speak Russian, so I used English with them. How did I, a philologist, get there? I had been studying hard Linux and computer networks by myself. IT is one of my hobbies.

2010–2014 **Freelance Copywriter**, Horlivka, Ukraine.

The businesses I worked for and the jobs I did were as follows:

[Poisk-Podbor.ru](#) *Product reviews and articles on how to choose a product (in Russian)*

[Euroset.ru](#) *Product reviews (in Russian)*

Inpinto.com

Articles on beer and brewery (in Russian)

Mallstreet.ru

Articles on how to choose a product (in Russian)

Terminal.ru

Product descriptions for e-commerce (in Russian)

2010–2013 **Teacher of German Language**, *State School No 33*, Horlivka.

I taught mainly 5th to 9th grade students German, Ethics, and Arts. I also conducted English, Ukrainian, and Literature lessons as a substitute teacher. As the head of the school's trade union, I made up the collective labour contract and had it agreed with the municipal authorities. Sometimes I took the floor on school festivals, and it helped me discover my artistic side.

2009 **Counselor**, *Yuri Gagarin Summer Camp*, Eupatoria.

At the summer camp, I organized the children's activities and ensured their staying safe. There, I developed leadership skills and learned to take responsibility for other people's well-being.

[Volunteering](#)

since 2015 **Interpreter**.

Sometimes I interpret for foreigners for free: namely, I help them file police reports or otherwise interact with local authorities.

2008–2010 **Article Translator**, *Wikipedia*.

I created several Russian Wikipedia pages by translating them from English or German.

Education

2006–2010 **B.Ed.**, *Gorlovka State Pedagogical Institute of Foreign Languages*.

Teacher of German Language and Foreign Literature

As a philologist and a future educator, I studied German, English, Latin, foreign literature, grammar, phonology, and methodology of teaching, took part in students' contests and conferences, **won intellectual competitions twice**. I also was a member of an **English speaking club** and a **philosophy club**.

My hobbies were **philosophy**, **rhyming**, **writing short sci-fi stories**, and **contributing to Wikipedia**. I also **designed my faculty's official website** using HTML and CSS.

[Further Education](#)

April 2018 **Digital Skills: Digital Marketing**, *Accenture course on FutureLearn*.

The course covers the basics of the trade, namely marketing strategies and campaigns, banner and PPC advertising, SEO and email marketing. [View Certificate of Achievement](#).

April 2018 **Digital Skills: Web Analytics**, *Accenture course on FutureLearn*.

Another introductory course, this time on various types of analytics, miscellaneous techniques and metrics, and using Google Analytics in business. [View Certificate of Achievement](#).

July 2014 **Introduction to L^AT_EX**, *Higher School of Economics course on Coursera*.

Making documents and presentations in the L^AT_EX desktop publishing system. [View Statement of Accomplishment](#).

April 2014 **Computer Networks**, *University of Washington course on Coursera*.

Introduction to networking, from the data link to the application layer. [View Statement of Accomplishment](#).